



## الحياة الروحية فوق مستوى المراتب

□ الأمور التي تترى وقتية. أما التي لا تترى فأبدية  
□ المادة والعالم والجسد، من الأمور المرئية الزائلة  
□ عيش في العالم، ولا تجعل العالم يعيش فيك  
□ ما هي الأشياء التي لا تترى، لنهتم بها؟



بقلم مثلاً الرحام طبيب الفكر المتبحر:  
**البابا شنودة الثالث**

جلست على قمة العالم حينما أحسست في نفسي: إنني لا أشتهى شيئاً ولا أخاف شيئاً... إن الإنسان الذي ارتفع فوق مستوى الماديات، هو حصن منيع لا ينال، هو فوق العالم، وهو فوق الجسد أيضاً. فهذا الجسد المادي هو أيضاً من الأمور الوقتية الزائلة، لأنه خاضع للحواس. وسيأتي وقت ننتقل فيه منه، حينما نخلعه، ونلبس جسداً آخر روحانياً نورانياً غير قابل للفساد هو جسد القيامة المجدد. أما هذا الجسد فسياكله الدود، ويتحول إلى تراب، وحينما يقوم سوف يقام جسداً روحانياً قد تخلص من سيطرة المادة ومتطلباتها وضعفاتها.

أنت على صورة الله ومثاله والله روح. عيش إذن الروح. والروح من الأشياء التي لا تترى. وفي حياة الروح، تخلص من شهوة الجسد وشهوة العين وتعظم المعيشة وتمسك بالأشياء التي تبقى معك في الأبدية. أما الأمور المرئية فلا تهتم بها، ولا تجعلها تسبب لك هما... كان السيد المسيح علي الجبل، مع الأب، منشغلاً بالأمور التي تترى فماذا كانت تجربة الشيطان له، في صورها الثلاث المتحددة في الهدف؟ كانت التجربة هي محاولة جذبته مما لا يرى، إلى عالم المراتب... جذبته إلى الحجارة التي تصير خبزاً إلى طعام الجسد: إلى المناظر التي تستهوي الحواس، إلى ممالك الأرض ومجدها. أما السيد المسيح، فتمسك بالأشياء التي لا تترى. بالروح التي تتخذى بكل كلمة تخرج من فم الله.. لذلك رفض كل تلك الماديات، ولم تترك في نفسه أثرًا.

[ البقية العدد المقبل ]

## مقالات دينية

### كتاب قداسة البابا تواضروس الثاني لألى للحياة

#### من رسائل بولس الرسول



«ثم نسالك أيها الإخوة أن تعرفوا الذين يتبعون بينكم ويديرونكم في الرب وينذرونكم، وأن تعذبوهم كثيراً جداً في المحبة من أجل عملهم. سالوا بعضكم بعضاً. وطلب إليكم أيها الإخوة: أئذروا الذين بلا ترتيب. شجعوا صغار النفوس، اسندوا الضعفاء. تأنوا على الجميع. انظروا أن لا يجازى أحد أحداً عن شر بشر، بل كل حين اتبعوا الخير ببعضكم لبعض وللجميع. افرحوا كل حين. بلا انقطاع. اشكروا في كل شيء، لأن هذه هي مشيئة الله في المسيح يسوع من جهتك. لا تطفئوا الروح. لا تحرقوا النبوءات. امتحنوا كل شيء. تمسكوا بالحسن. امتنعوا عن كل شبه شر»

(الرسالة الأولى إلى تسالونيكى ١٢:٥-٢٢)

تمسكوا بالحسن «تمسكوا بالحسن» (١٢:٥)، كلمة «حسن» تذكرنا بخلفة الله للكون والإنسان، فعندما خلق الله النور قال: «إنه حسن» (١:٤)، وعندما خلق الله الإنسان قال: «إنه حسن» (١:٣١)، وهكذا في خلق كل هذا الكون.

ولكن عندما خلق الإنسان قال عنه: إنه حسن جداً «ورأى الله كل ما عمله فإذا هو حسن جداً» (١:٣١)، فتمسكوا بالحسن، وليس المقصود بالحسن هنا هو الجميل والرائد، ولكن المقصود الجيد والتمتاز.

فمثلاً الإنسان يمكنه أن يقول كلمة جيدة في مناسبة ما، ولكن قد يكون هناك الأفضل من هذه الكلمة، وقد يقوم الإنسان بعمل ما، لكن كان يمكنه أن يقوم بأفضل منه وهكذا.. لذلك توجد في حياتنا الاجتماعية كلمة تسمى «الجمالة» بمعنى أن يذهب شخص لجمالة شخص آخر وكلمة جمالة تعني أنك بحضورك تجعل الموقف جميلاً، حتى في مواقف الحزن.

تأملنا بالعدد من السابقين في: «الفكر الحسن»، و«الكلام الحسن».

ويتأمل هذا العدد في «الأعمال الحسنة».

ثالثاً: الأعمال الحسنة:

أي دولة تسن قوانين وتطلب من الشعب العمل بها، ومن يخالفها يعاقب.. هذه القوانين من وضع البشر.

يمكن تشبيهها بصفحة النهر، فالنهر تحكمه صفتان: الأولى نسميها الوصية الإلهية أو القانون الإلهي وهي تحكمنا من الداخل، والصفة الثانية نسميها الوصية الوضعية أو القانون الاجتماعي، فنحن نعيش في مجتمع تحكمه الوصية الإلهية من ناحية، وقانون البلد من ناحية أخرى.

فماذا نقول عن قوانين ووصايا وضعها الرب المجدد. إن المسيحية ليست مجرد وصايا يؤمن بها، إنها عمل، إنها حياة تعاش.

وعلياً أن نترجم الإيمان بهذه الوصايا إلى أعمال، إن الإيمان والأعمال يسيران معاً، فلا معنى لإيمان بدون أعمال حسنة، فإيمان بلا عمل كشجرة بلا ثمر، وكجسد بلا روح.

إذا كانت الأعمال الحسنة ليست لها أهمية، فبذلك الله يتساوى عنده الشر والخير، وهذا ضد عدل الله، فقد استمر إبراهيم يتكلم مع الله، ويحزن قلبه حتى يستطيع أن ينقذ سدوم وعمورة من الدمار، فما أجمل عملك يا أبانا إبراهيم! فكان يقول: «حاشا لك أن تفعل مثل هذا الأمر أن تقيم البار مع الأثم فيكون البار كالأثم. حاشا لك! أديان الأرض لا يصنع عدلاً» (٢٥:١٨).

إنه العمل الحسن، ويقول الكتاب: «فإن ابن



### رسالة يوحنا الرسول الثانية «أ» مقدمة عامة عن الرسالة



نيافة الأنبا موسى  
أسقف الشباب

هناك نقاط تشابه ونقط اختلاف بين الرسالتين الأولى والثانية. وقد أوردنا بعضاً من نقاط التشابه فيما سبق، أما نقاط الاختلاف فهي:

١- أن الرسالة الأولى وجهت بصفة عامة حتى تكاد أن تكون نشرة رعوية أو مقال، أما الرسالة الثانية فوجهها الرسول إلى شخصية معينة أسمها «كبيرة» وإن كان البعض يتصور أن عبارة كبيرة المختارة ربما كانت إشارة إلى كنيسة ما خدمها الرسول.

٢- افتتاحية الرسالة الأولى دخول في الموضوع مباشرة، أما الافتتاحية هنا فتشبه طريقة بولس الرسول إذ تحدد الكاتب وربما كان المقصود إذن السيدة المرسل إليه.

٣- طابع الرسالة الأولى موضوعي أساساً، أما الرسالة الثانية ففيها فكر لاهوتي، ولكن فيها أيضاً الطابع الشخصي بين الرسول وأولاده.

٤- يوحنا الرسولي كما يتضح من: ١- أرجع الآراء أنه كتبها إلى سيدة مختارة، أغفل ذكر اسمها حتى لا تتعرض لاضطهاد الوثنيين أو في نوع من الاحتشام المحبوب في الشرق «كلمة كبيرة»= سيدة.

٢- البعض يقول إن «كبيرة» وربما كان المقصود إذن السيدة اكسلتا وهذا هو اسمها.

٣- والبعض يرى أنه استعمال رمزي لكنيسة ما دليل إهداء السلام آخر الرسالة من أولاد أختك المختارة، يقصد أولاد كنيسة أخرى يرعاها الرسول.

٤- لماذا كتبها الرسول؟ لكي يحصن أولاده ضد المعلمين الكذبة كما يتضح من قوله: «لأنه قد دخل إلى العالم مضلون كثيرون، لا يعترفون بيسوع المسيح أتياً في الجسد».

٥- وإن كان قد ثار بعض الجدل بخصوص نسبتها إلى يوحنا بسبب بعض كلمات لاوريجانوس ويوسابيوس القيصري، وبسبب عدم وجودها في البيشيتو السريانية إلا أن الآباء حسنوا هذا الجدل إذ اقتبس منها إيريناوس في كتابه «الهرطقات» وتحدث عنها إكليمنديس السكندري وديونيسيوس الذي قال: «إن اسم يوحنا لم يظهر حتى في رسالتي يوحنا الثانية والثالثة المشهورتين رغم قصرهما، بل تبدأن بهذه الكلمة الشيخ، دون ذكر أي اسم كذلك فقد وردت وقبل الرؤيا

الرسالتان ضمن وثيقة «الرسالة الثانية»

٦- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

٧- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

٨- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

٩- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٠- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١١- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٢- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٣- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٤- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٥- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٦- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

١٧- كما يوضح الأبناء نية لقيامه للحديث الشفاهي، وهنا تأكيد لفضيلة التقليد الشفاهي المصاحب للتقليد المكتوب.

### صورة قبطية



### نقش أثرى من دير القديسين أبولو وأيب

تخبر بلانا الحبيبة مصر من شمالها إلى جنوبها بالكثير من الأبرية الأثرية الحديثة، إلا أنه قد اندثر منها الكثير، من هذه الأبرية دير الأبا أبولو وأيب الذي يقع في مدينة باويط بالقرب من محافظة أسيوط ويؤرخ بالقرن السابع. كان هذا الدير داخراً بالآثار التي تؤرخ بهذه الحقبة، أكثر من القليل الذي حفظه لنا يد الزمان تحفة فريدة ونادرة حظيت بدراسة الآثاريين وعلماء القبطيات على مستوى العالم وهي المعروضة بشرقية باويط Niche of Baouit الواردة من هذا الدير، وكما يتضح أنها تمثل السيد المسيح وحوله المخلوقات الحية الأربعة Four living creatures.

أما الجزء السفلي فيمثل القديسة مريم العذراء، تحمل السيد المسيح طفلاً وحولها اثني عشر رسولاً. ولكن يبدو أنهم أربعة عشر شخصاً فماذا؟! تحليل ذلك أن الفنان القبطي إذ أراد أن يثبت قوميته وانتماؤه فأضاف اثنين من قديسيه هذه المدينة كما لم يغفل عن تسجيل أسماء الرسل بحروف قبطية.

أسهب في دراسة هذه التحفة عالم الآثار الفرنسي جيان ماسبيرو Jean Maspero كما نشرها أيضاً عالم الآثار القبطية المعاصر الدكتور جودت جبرة.

د. أمال جورجي  
e.mail: george.amal@hotmail.com

### الأدب فضيلة إنسانية

يقول بولس الرسول «أزلاوا عنكم كل شراسة وسخط وغضب وصخب وشتمية وكل ما كان سوءاً» (٤:٢٠). ذات يوم خرج لويس الخامس عشر ملك فرنسا، وكان بعد صغيراً، للنزعة بصحبة برييه، فقابلها بالقرب من مدخل القصر مساح أذنبة فقير، فقام لتلو وأسرع إلى رفع القلم على لها، وللحال ترك المرابي يد الأمير الصغير ليود التحية بكل أهداب وأخلاق وأيتسامة عذبة فتعجب الأمير من هذا التصرف قائلاً «ماذا ياسيدي فعلت هذا وتقوم بنحية مثل هذا الإنسان؟! فاجابه: «مولاي العزيز! أنا أفضل أن أحيى خادماً بسيطاً فقيراً، من أن أسمع عن خادم فقير هو أكثر مني أئباً ولياقة»؛ يا له من موقف علمنا جميعاً أن الإنسان العظيم هو الذي يتحلى بالأخلاق الحميدة واحترام الغير ما أوحجنا مثل هذه النماذج الحية في اللياقة والنطق حتى تعلمها أجيال اليوم، هذا هو دور الأسرة والبيت أولاً وليست المدرسة هي المسئولة الأولى عن تربية الأبناء، فعندما ليقوم الآباء والأمهات، بتهديب وتربية أولادهم، ويمولون العناية بهم في الصغر، مما لا شك فيه أنهم سيندمون على سلوكهم عندما يصلون إلى مرحلة ما. إذا يجب أن يعلم جيداً الأهل بأن البيت هو التربة الخصبة التي ينبت منها الأبناء، أخلاقهم وطياعهم وتصرفاتهم واحترامهم للخير، لأنه ليس من المعقول أن نعتقد بأن المدرسة ستقوم بتقويم وتصحيح كل ما هو معوج من طابع الأبناء، أو إصلاح ما أفسده الجو العائلي، والأدب هو فضيلة إنسانية مفروضة على الجميع سواء أغياء أو أقراء، مثقفين أو غير مثقفين، لأن الإنسان مهما ارتفع مستواه الاجتماعي ومركزه وكان متحلياً بالأخلاق الحميدة، يبرهن بتصرفه هذا على نبل أخلاقه وعظمة سلوكه وادبه الجم. لأن الأدب الذي يظهر في معاملاتنا مع الآخرين من جميع الفئات التي نتقابل معها، دليل على التهذيب السامي والعقل الراجح والظلم المنفتح والحب، لأنه ليست قيمة الإنسان الجوهري في الشهادات التي حصل عليها ولا الوظيفة التي يشغلها، ولا الثروة التي يمتلكها، بل في مستوى أخلاقه وادبه وتهذيبه وتواضع نفسه واحترامه للغير ليس من المعقول أن يعتقد الأهل بقول البعض «متى كبر الطفل ونضج، يستطيع أن يكسب ما يشاء، ويتخلص مما يكره، لأنهم سيوتكبن أكبر خطأ بقصد أو بدون عندما يعيشون في جو من الخصومة الدائمة والشجار المتكرر ولا يباليون

الأب بطرس دانيال  
مدير المركز الكاثوليكي للسليمانيا



**د. إيهاب فلتاؤوس شنودة**  
رئيس مجلس إدارة  
**شركة فيلوباتير بالاس**  
وأ أسرة العاملين بالشركة  
يتقدمون بخالص التهاني  
لصاحب الغبطة والقداسة البابا المعظم  
**الأبنا توادروس الثاني**  
بعيد سيامته التاسع  
وإلى منتهى الأعوام  
رأعياً صالحاً مديراً  
لنجد الكنيسة بالحب والعطاء  
وداعماً للوحدة والرخاء لكل شعب مصر

**FELOPATEER PALACE**  
+2022127777



رأعي الرعاة  
خليفة  
مارمرقس  
الرسول  
**قداسة البابا**  
**توادروس الثاني**  
في العيد التاسع لجلوس قداسكم  
على الكرسي المرقسي  
بابا وبطيركا للكراسة المرقسية  
نصلي إلى الرب لتكون سنوات حيريتكم  
مليئة بالخيرات والبركات وأن تظل  
نبراساً للوطنية وتآلف شعبنا المصري  
لما فيه خير الكنيسة والوطن  
**شركة**  
**فيدكو مصر**



**أسرة مكتبة المحبة**  
**بشرا**  
وأ أسرة المرحوم  
**فيكتور يونان نخلة**  
الأستاذة أوديت فيكتور  
المحاسب برتي فيكتور  
المهندس نزيه فيكتور  
يهنئون  
صاحب الغبطة والقداسة البابا المعظم  
**الأبنا توادروس الثاني**  
بابا الاسكندرية  
وبطيركا الكرازة المرقسية  
بعيد سيامته التاسع  
وجلوسه على كرسي مارمرقس الرسول  
متطلعين أن تكون كل سنوات حيرته  
مفعمة بالحب والعطاء مثمرة بالخيرات والبركات



**كنيسة**  
**السيدة العذراء**  
بالفجالة  
الأبنا رافائيل  
الأسقف العام لكنائس وسط القاهرة  
الأباء الكهنة ومجلس الكنيسة  
والشماسية والخدام  
والعاملون والشعب  
يتقدمون بالتهنئة  
لقداسة البابا المعظم  
**الأبنا توادروس الثاني**  
بعيد سيامته التاسع  
الرب يحفظ لنا حياته سنين عديدة  
وأزمنة سالمة مديدة



**شركة الخليلي**  
**للاستثمار العقاري**  
**مهندس يوسف نعيم**  
مهندس اندرو يوسف  
مهندس اكرم يوسف  
وكل العاملين بالشركة  
يهنئون صاحب الغبطة  
والقداسة البابا المعظم  
**الأبنا توادروس الثاني**  
في عيد جلوس  
قداسه التاسع  
والرب إلى الرب أن يهبنا على كرسية  
مسيح مهيبة وأزمنة سلامية مهيبة  
وأن تشهد الكنيسة في مهبه سلاماً  
وتشهد مصر استقراراً وأزمنة

**جمعية المحبة القبطية**  
**الأرثوذكسية بشبرا**  
مذبح القديس الأنبا أيرام  
بيت المحبة - مستشفى المحبة - دار المقربات  
بكل الحب ومن كل القلب  
نتقدم بالتهنئة إلى رأعي الرعاة قداسة البابا  
**الأبنا توادروس الثاني**  
بابا الاسكندرية وبطيركا الكرازة المرقسية  
بالعيد التاسع لجلوس قداسه  
على كرسي مارمرقس  
مصلين أن يعضده الله بعنايته ويديم رئاسته



**كنيسة السيدة**  
**العذراء مريم**  
بالحافظية  
**الأبنا أنجيلوس**  
أسقف عام كنائس  
شبرا الشمالية  
والكهنة والمجلس  
والشماسية والخدام  
والخدامات والشعب  
وكل الأنشطة  
يتقدمون بخالص التهنئة  
لصاحب الغبطة والقداسة البابا المعظم  
**الأبنا توادروس الثاني**  
بعيد سيامته التاسع  
أدام الله لنا حياته على كرسي مارمرقس  
سنين عديدة وأزمنة سلامية مديدة





# ترقب عالمي لانطلاق عرض إحياء طريق الكباش



كبش.. جسم أسد ورأس كبش

استعدادات مكثفة وجولات مكوكية بشكل يومي لرجال وزارة السياحة والآثار، بقيادة الدكتور خالد العناني وزير السياحة والآثار للإعداد للحفل العالمي المنتظر لمشروع «إحياء طريق الكباش الفرعوني» والذي يجري العمل فيه بكل جدية وعزيمة ليصبح حفلاً أسطورياً يليق بمكانة وقيمة وتاريخ الحضارة المصرية القديمة التي خرجت من قلب طيبة عاصمة مصر القديمة في محافظة الأقصر.

وقد عقد الدكتور خالد العناني وزير السياحة والآثار اجتماعاً مع مسؤولي وممثلي الشركة المنفذة لهذه الفاعلية، بحضور الأمين العام للمجلس الأعلى للآثار، ومساعدى الوزير لكل من المشروعات والشئون الفنية، ومستشار الوزير للعرض المتحفي. حيث استعرضت الشركة المنفذة للفاعلية تفاصيل الخطة الموضوعية لإخراج هذه الفاعلية بالمظهر الحضارى وبما يساهم فى تسليط الضوء على المقومات السياحية والأثرية بها. كما تم خلال الاجتماع عرض ومناقشة آخر مستجدات الأعمال والاستعدادات الخاصة بتصميمات العروض الفنية التي سيتم تقديمها، والديكورات، والعناصر الفنية والمواد الدعائية والتي سيتم استخدامها لتزيين الشوارع والميادين والأسواق بالأقصر، وكذلك تصميمات الملابس والأزياء التي سيرتديها المشاركون فى الفاعلية واستعراضاتها.

وما تم من تجهيزات لإقامة معرض للصور النادرة من القرن الـ١٩ فى أماكن محددة على الطريق والتي تروى تاريخ معابد الكرنك والأقصر وطريق الموابك الذى يربط بين المعابد وأهم الاكتشافات الأثرية وصور ومناظر للأعياد والاحتفالات التي كانت تقام فى العصور القديمة.

هذا بالإضافة إلى الخدمات المقدمة للزائرين من لافتات إرشادية وتفسيرية، واكشاك ومظلات خشبية تحمل طابع الهوية البصرية للمدينة، بالإضافة إلى تنسيق الإنارة فى المعابد ومحيطها، على النحو الذى يتماشى مع النسق الحضارى لهذا الموقع، وإبراز المعابد ورواقها.

الاحتفالات المتأخرة من تاريخ مصر، كان يتم نقل التماثيل من وإلى الكرنك عن طريق القوارب فى النهر وليس عبر طريق الكباش البرى ويعقد احتفال أوبت فى الشهر الثانى من فصل أخت وهو موسم فيضان نهر النيل.

ويوضح الدكتور ربحان أن مدة الاحتفال كانت عشرة أيام تترك خلالها قوارب المعبودات مقاصيرها بالكرك فى الشهر الثانى من موسم الفيضان وتذهب إلى معبد الأقصر، ثم تعود إلى الكرنك بعد عشرة أيام، وقد اختلف عدد أيام الاحتفال بهذا العيد، ففي الأسرة ١٨ كان الاحتفال به لمدة ١١ يوماً، وفى الأسرة ١٩ كان ٢١ يوماً وفى الأسرة ٢٠ كان ٢٧ يوماً.

وتبدأ المناظر بعيد الأوبت من الركن الشمالى الغربى من صالة الأعمدة بمعبد الكرنك وتنتهى فى الركن الشمالى الشرقى، حيث نجد توت - عنخ آمون وهو يحرق البخور ويقدم القرابين والزهور لآمون والصور المقدسة للآرياب بعدها تحمل القوارب لتخرج من الصرح أو بوابة المعبد الذى بناه أمنحتب الثالث، «هو حالياً الصرح الثالث لمعبد الكرنك، حتى تصل إلى شاطئ النهر حيث توضع على متن المراكب التي تجر بالحبال فى اتجاه الجنوب حتى تصل إلى معبد الأقصر يصاحبها حملة الأعلام وكبار الموظفين والجنود والموسيقيين من عازفى الطبول والأبواق والمغنين والراقصين النوبيين.

ولفت الدكتور ربحان إلى استقبال الموكب عندما يصل إلى معبد الأقصر بواسطة قادة العجلات الحربية والجنود والراقصين والموسيقيين وحملة القرابين والجزائير الذين يذبون الثيران القدمة كقرابين، ثم يحمل الكهنة القوارب ثانية ليمسرو بها بين القرابين المكرسة والرقصات الكوربائية والموسيقيين حتى يضعوها على قواعدا فى داخل مقاصيرها. وأوضح أن مظاهر الاحتفال بصورة معبد الأقصر فى عدة مناظر على الجدار الغربى من الفناء الأول لرمسيس الثانى وعلى الجدار الغربى ليهو ١٤ العمود الخاص بالملك أمنحتب الثالث الذى ربما أكمله الملك توت عنخ آمون ونقشه بمناظر عيد الأوبت وهناك مناظر على المقصورة الحمراء للملكة حتشبسوت بمعبد آمون رع بالكرك ومعبد الرامسيوم الخاص برسيس الثانى.

## ترميم وتطوير

ويرصد الدكتور ربحان مجهودات وزير السياحة والآثار الدكتور خالد العناني والأمين العام للمجلس الأعلى للآثار الدكتور مصطفى وزيرى وفريق العمل من آثاريين ومهندسين ومصورين فى أعمال الترميم والتطوير التي مهدت لهذا الافتتاح العالمى وقد بدأت أعمال الترميم والتطوير منذ نوفمبر ٢٠١٩. وقد تم ترميم ١٩ كبشاً من الكباش داخل فناء معابد الكرنك فى الجهة الشمالية والذى أعاد الحياة فى الجهتين الشمالية والجنوبية بالفناء والبالغ عددها ٤٨ كبشاً تم إنقاذه بالكامل.

## معالجة دقيقة

وعن مجهودات مرممى المجلس الأعلى للآثار يوضح الدكتور ربحان بأنهم قاموا بالمعالجة لكل هذه الأمور بوضع هذه التماثيل على مخدات أعلى قواعد حجرية متجاورة مع عمل معالجة أرضية لهذه القواعد وحمايتها من المياه الجوفية كما تم التنظيف الميكانيكى لكل كبش لإزالة الأتربة وتقوية الأجزاء الضعيفة منها باستعمال المواد المخصصة لها والمعارف عليها عالمياً، أما الأجزاء الكبيرة فتم استعمال الإستانسل المقاوم للصدأ لتجميعها وبعد الانتهاء من أعمال الترميم، تم وضع تلك الكباش على مصاطب كبرى تتحمل ثقل كل كبش والذى يتراوح وزنه ما بين ٥ إلى ٧ أطنان.

## إشادات دولية

وقد أشادت بهذا العمل المبرهن السيدة ميتشيل روسلر، مديرة مركز التراث العالمى، التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) وخبراء المنظمة، حين زيارتهم لمعبد الكرنك وهناك أسماء عديدة من أئارى ومرممى وزارة السياحة والآثار يستحقون تسجيل أسمائهم فى لوحة شرف ومنهم الدكتور مصطفى الصغير والدكتور صلاح الماسخ وخبراء الترميم بوزارة السياحة والآثار محمد جاد وسعدى زكى.

وتابع الدكتور ربحان بأن العالم كله يشهد بهذه الإنجازات التي أنقذت تماثيل الكباش ورفعها بالكامل وإظهار جمالها ووضعها على وسائد جديدة صممت خصيصاً لحمايتها وزيادة عمرها الافتراضى لئلا تفسد السنين المقبلة، كما تم ترميم ورفع كفاءة ٢٩ تماثلاً من الكباش فى الجهة الجنوبية وعدد ١٩ تماثلاً فى الجهة الشمالية، وتجهيز معرض للصور النادرة من القرن الـ١٩ تروى تاريخ معابد الكرنك والأقصر وطريق الموابك الذى يربط بين المعابد، وأهم الاكتشافات الأثرية وصور ومناظر للأعياد والاحتفالات التي كانت تقام فى العصور القديمة.

## فيلم روانى

ويطالب الدكتور ربحان بعمل فيلم روانى يسجل هذا الحدث على غرار فيلم «الحقيقة العارية» الذى سجل بالصوت والصورة وأصبح وثيقة تاريخية لبناء السد العالى بطولة ماجدة إيهاب نافع وعبدالمنعم إبراهيم من تأليف محمد عثمان وإخراج عاطف سالم.



صف من الكباش



العناني يتفقد أعمال التطوير

قواعد التماثيل كانت مخصصة لزراعة الزهور وأحد تماثيل أبى الهول برأس كبش كامل وسور ومنطقة صناعية كبيرة لصناعة الأواني الفخارية وبقايا مقصورة مبنية من الطوب الأحمر المختم الذى يحمل اسم الملك (من خبر رع) من ملوك الأسرة الحادية والعشرين ومعاصر للنبيذ وهو أيضاً أول من حدد مسار الطريق واستمرت الاكتشافات منذ عام ١٩٨٤ إلى عام ٢٠٠٠، والذي كان ممها الأول والأخير للكشف عن طريق الموابك الكبرى، وتم الكشف عن الطريق الحجرى وعدد معصرتين للنبيذ فى حالة جيدة تعود إلى العصر الرومانى وكانت مرتبطة بالاحتفالات الخاصة على هذا الطريق حيث كان يتم توزيع النبيذ على جموع الشعب.

## طريق الموابك

ويوضح الدكتور عبدالرحيم ربحان أن طريق الكباش أطلق عليه هذا الاسم نسبة إلى تماثيل أبى الهول ذات رؤوس الكباش أحد رموز العبود آمون المتراصة على جانبيه بين معبد موت ومعبد الأقصر وأطلق عليه طريق الموابك الكبرى نسبة إلى الغرض الفعلى الذى من أجله أنشئ الطريق حيث استخدمه ملوك مصر القديمة كطريق مقدس للموابك الدينية كما فى عيد الأوبت وهى التسمية الأكثر دقة فى رأى الدكتور مصطفى الصغير

ويوضح الدكتور ربحان أن طريق الكباش أطلق عليه هذا الاسم نسبة إلى تماثيل أبى الهول ذات رؤوس الكباش أحد رموز العبود آمون المتراصة على جانبيه بين معبد موت ومعبد الأقصر وأطلق عليه طريق الموابك الكبرى نسبة إلى الغرض الفعلى الذى من أجله أنشئ الطريق حيث استخدمه ملوك مصر القديمة كطريق مقدس للموابك الدينية كما فى عيد الأوبت وهى التسمية الأكثر دقة فى رأى الدكتور مصطفى الصغير



طريق الكباش أثناء التطوير

## سناء فاروق

معبد الكرنك وتزيين الطريق الدائرى الواصل بين طريق المطار إلى معبد الكرنك على طريق الكباش بمسطح حوالى ٢٠٠٠ متر، وأعمال تطوير كورنيش النيل من قاعة المؤتمرات الدولية حتى نهاية معبد الكرنك على النيل وتشمل ترميم الأعمدة المصنوعة بالحجر الصناعى.

## طريق الكباش

وأشار الدكتور ربحان إلى أن طريق الكباش هو الطريق الذى يربط معبد الأقصر بمعبد الكرنك وكان يبدأ من الشاطئ شارع فسحج تحف به تماثيل لأبى الهول نجدها فى معابد الكرنك مثلت على شكل أبى الهول برأس كبش والكبش هنا يرمز لاله آمون، ربما لحماية المعبد وإبراز محوره وقد أطلق المصرى القديم على هذا الطريق اسم «وات نثر» بمعنى طريق الإله، أما طريق الكباش فى معابد الكرنك فقد عرف باسم «تا. ميت - رهنث» وترجمتها طريق الكباش أيضاً ويوجد على طول الطريق البالغ ٢.٧ كم ٢٠٠ تماثل وعرض هذا الطريق ٧٦ م وكانت هذه التماثيل تنحت من كتلة واحدة من الحجر الرملى ذات كورنيش نقش عليه اسم الملك وألقابه وثناء عليه مقامة على قاعدة من الحجر مكونة من أربعة مدايم من الحجر.

والطريق عبارة عن ممشى من الحجر الرملى على جانبيه تماثيل على هيئة أبى الهول فمن الصرح العاشر بالكرك إلى «معبد موت» يأخذ شكل جسم أسد ورأس الكبش، والجزء الأمامى من معبد خنسو يأخذ شكل الكباش الكامل، أما الجزء المتد من معبد موت إلى معبد الأقصر فيأخذ شكل جسم أسد برأس إنسان وهو الجزء الأكبر من الطريق.

## تاريخ الاكتشافات

ويرصد الدكتور ربحان سنتين عاملاً من الاكتشافات من خلال دراسة أثرية للدكتور مصطفى الصغير مدير معبد الكرنك، وقد بدأت أعمال الحفائر الأولى على يد الأثرى زكريا غنيم فى ١٨ مارس ١٩٤٩ بمعبد الأقصر وظهر أول تماثل واكتشف بعد ذلك أول أربعة تماثيل ثم وصل العدد إلى ثمانية تماثيل، وعرف أن الطريق يتجه جنوباً، ثم كشف الدكتور محمد عبدالقادر فى الفترة من ١٩٥٦ - ١٩٥٨ عن ١٤ تماثلاً آخر أعقبه اكتشاف الدكتور محمد عبدالرازق ١٩٦١ - ١٩٦٤ لعدد ٦٤ تماثلاً آخر لأبو الهول.

ومنذ منتصف السبعينيات حتى عام ٢٠٠٢ اكتشف الدكتور محمد الصغير والد الدكتور مصطفى الصغير الطريق الممتد من الصرح العاشر حتى معبد موت بمجموعة معابد الكرنك، والطريق المحاذى باتجاه النيل، وفى الفترة من ٢٠٠٥ حتى ٢٠٠٦ قام الأثرى منصور بريك مدير الآثار وقتها بإعادة أعمال الحفر للكشف عن باقى الطريق والذي قام بصيانتها الشواهد الأثرية المكتشفة ورفعها معمارياً وتسجيل طبقات التربة لمعرفة تاريخ طريق الموابك الكبرى عبر العصور وإعادة أعمال الحفر للكشف عن باقى الطريق بمناطق خالد بن الوليد وطريق المطار وشارع الطحن.

وقام الدكتور سمير فرج محافظ الأقصر الأسبق، بنزع جميع الأراضى ووضعها تحت بند منقعة عامة، مما أسرع من عجلة العمل وتسهيل عملية الحفر وفى ٢٠١٧ تم استكمال الطريق بعد توقفه لعدة سنوات بعد عام ٢٠١١.

ويتابع الدكتور ربحان بأنه تم الكشف عن ٥٥ تماثلاً بواسطة الدكتور محمود عبدالرازق، وعواد الأثرى الدكتور محمد الصغير العمل على مسار الطريق والتي انطلقت من بداية الثمانينيات حتى أوائل الألفية الجديدة وشملت طريقاً حجرياً مرصوفاً يتفرع من طريق الموابك الرئيسى أمام الصرح العاشر وأحواض دائرية بين

ويتم تنفيذ المشروع من قبل وزارة السياحة والآثار مع عدد من الهيئات الهامة، وهى الهيئة الهندسية للقوات المسلحة وهيئة الطرق والجهاز المركزى للتعمير ممثلاً فى اللواء محمود نصار رئيس الجهاز، والمهندس حسنى منصور رئيس فرع الجهاز بالبحر الأحمر، حيث يتم تنفيذ كافة المشروعات الجارية طبقاً للمواصفات القياسية. وقد أعلنت مديرية الشباب والرياضة بمحافظة الأقصر، مشاركة ٤٠٠ شاب وفتاة من شباب محافظة الأقصر فى بروقات وتجهيزات حفل طريق الكباش، من شباب برلمان الشباب فضلاً عن الأندية التطوعية وكذلك فرق الكشفة والجوالة التابعة لراكز الشباب داخل محافظة الأقصر.

وقال خبير الآثار الدكتور عبدالرحيم ربحان مدير عام البحوث والدراسات الأثرية والنشر العلمى بجنوب سيناء بوزارة السياحة والآثار: حملت الأقصر العديد من الأسماء عبر تاريخها الطويل فعرفت باسم «دواست» أى الصولجان رمزاً لفتوتها وعظمتها ثم أطلق عليها «نوث» أى المدينة ثم «طيبة» وأطلق عليها الأقصر أيضاً فى زمن المسلمين بعد أن أهدرتهم قصورها.

## عرض طيبة

ويرصد الدكتور ربحان مراحل تطوير شاملة بالأقصر لاستقبال الحدث العالمى، والتي تمكنت فى تطوير ساحتى معبد الكرنك الخارجية والداخلية والطرق المؤدية إلى المعبد وإنشاء بوابة رئيسية لمعبد الكرنك تحتوي على مدخل ومخرج للتحف السياحية وأماكن تركز لأفراد الأمن والحراسة وعمل البرجولات الخشبية أمام البازارات السياحية بشكل يليق بمكانة المعبد ليجعل عددها حوالى ٨٠ برجولة وتغيير جميع الأرصيات المتهاكلة بالساحة الخارجية للمعبد بعمل أرصيات من الخرسانة المطبوعة بالأشكال الحجرية مطعنة بشرائح البارز الأسود وتغيير أرصفة ساحة معبد الكرنك وتزيينها ببلاط الإنترلوك ودهان الأسوار، وإعادة زراعة وتاهيل أحواض الزراعة وإضافة الزراعات والأشجار المزهرة بساحة المعبد الداخلية المؤدية إلى بهو المعبد بشكل جمالى بمكانة المعبد وزواره وزراعة أشجار نخيل حول سور الساحة الخارجية لمعبد الكرنك علاوة على أعمال تهذيب الأشجار والنخيل الموجودة داخل ساحات المعبد الداخلية والخارجية لتحقيق مظهر حضارى متكامل الموقع بما يتفق مع القيمة الأثرية والسياحية للمنطقة بأكملها مع طلاء عدد كبير من المنازل المحيطة بطريق الكباش الفرعوني، كما تم الانتهاء من إنشاء ثلاثة ميادين فى ميدان أمام بوابة مطار الأقصر الدولى وميدان أمام نافورة المطار وميدان الشيخ موسى.

## هوية الأقصر

ويوجه الدكتور ربحان إلى حرص القيادات المحلية على المحافظة على هوية الأقصر البصرية بإنشاء جدارية بطول ٢٥ متراً وارتفاع ٦ أمتار ووضع شعار الهوية البصرية الخاصة بالأقصر باللغتين العربية والإنجليزية وتطعيم الجدارية بالأحجار وعمل أحواض زهور أسفلها وإضاءتها بإضاءة حديثة غير مباشرة وعمل جداريات من الفنون الجميلة تعتمد فنونها على الدمج بين الخط العربى، وصور الرجل والمرأة المصرية من مصر القديمة ومن صعيد مصر مع توظيف المناظر الطبيعية الخلابة ومرموزها الجميلة كالنخيل والمراكب الشراعية، هذا بالإضافة إلى عمل جداريات البولستر التي تقوم بشكل أساسى على مشاهد من حياة المصرى القديم فى الحضارة المصرية القديمة، وهى مزودة بإضاءة إبراز جمالها ليلاً وإنشاء وفتح حول طريق الكباش عبداً من كوبرى الكباش وصولاً إلى معبد الكرنك وإعادة تأهيل الجزيرة الوسطى بطريق المطار وجانبيه الطريق بطول ٧ كم بداية من بوابة المطار وصولاً إلى كوبرى المطار وعمل برودورات حدائق بطول الطريق ونجحت المحافظة فى إنشاء أربع حدائق جديدة حول



الطريق مساءً بعد التطوير

**كنيسة السيدة العذراء****بأرض الجوف**

رئيس المجلس والكهنة والمجلس والشمامسة والتربية الكنسية والخدام والخدامات والشعب وجميع الأنشطة

**كنيسة الملاك والرومانى****بالمطرية**

الكهنة والمجلس والشعب والتربية الكنسية

**كنيسة السيدة العذراء****بالزمالك****الأنبا رافائيل**

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة أبى سيفين****والشهيدة دميانة****بأرض رائف**

الكهنة والمجلس والخدام والشعب

**كنيسة****الملاك ميخائيل**

خلف شيراتون هليوبوليس رئيس المجلس والكهنة والشمامسة والأعضاء

**كنيسة القديس****تيموثاوس الرسول****حلمية الزيتون**

الكهنة والخدام والشعب وكل الأنشطة

**كنائس شرق السكة الحديد  
الأنبا مارتيروس**

الأسقف العام الكهنة واللجان والخدام والأنشطة والشعب

كنيسة السيدة العذراء بمهيشة  
كنيسة مارجرجس بأرض الجينية  
كنيسة القديسة بربارة بالشرابية  
كنيسة السيدة العذراء بالقصيرين  
كنيسة مارجرجس بالشادير  
كنيسة السيدة العذراء بمدينة النور  
كنيسة السيدة العذراء بأرض الشركة  
كنيسة مارجرجس بالجندول  
كنيسة مارجرجس بأبي واقية  
كنيسة مارجرجس بالأحلام  
كنيسة مارجرجس والأنبا صرايامون  
كنيسة العذراء والبابا كيرلس بأبي ليلة  
كنيسة الأنبا يشوى والأنبا كاراس بمدينة النور  
كنيسة العذراء وأبى سيفين بالجندول  
كنيسة السيدة العذراء والأنبا إبرام بالقصيرين  
كنيسة السيدة العذراء وماريوس والشهيدة دميانة بمدينة النور

يهننون

صاحب الغبطة والقدااسة البابا المعظم

**الأنبا تواضروس الثانى**

بابا الإسكندرية وبطريك الكرازة المرقسية

**بعيد جلوس قداسته**

خالص التهنئة القلبية

لراعى الرعاة..

**قداسته****الابا تواضروس الثانى**

بمناسبة مرور تسعة أعوام

على اعتلائه كرسي مارمرقس

الرسول

داعين رب المجد أن تكون سنوات

رئاستكم مليئة بالعطاء

والاستقرار على مصرنا الغالية

**كنيسة العذراء المغيثة الأثرية****ومارجرجس****بحارة الروم بالغورية - القاهرة****الأنبا رافائيل**

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة الأنبا أنطونيوس**

بشبرا

**الأنبا مكارى**

أسقف شبرا الجنوبية

والآباء الكهنة والمجلس وكافة الأنشطة والشعب

**جمعية السلام القبطية ومؤسساتها الخيرية**

٦ ميدان الأفضل ت ٢٢٢٥٢٥٥٨

رئيس مجلس الإدارة

فيكتور القمص صليب متى ساويرس

**كنيسة مارجرجس**

الجيوثى بشبرا

**الأنبا مكارى**

أسقف شبرا الجنوبية

الكهنة واللجنة والشعب والتربية الكنسية ولجنة البر

**كنيسة القديسة العذراء**

ورئيس الملائكة ميخائيل

**الأنبا أنجيلوس**

بالخلفاوى بشبرا

الكهنة والخدام والشعب

**رابطة مرتلى****الكنيسة القبطية الأرثوذكسية**

بالقاهرة

١٣ شارع الباشا بشبرا

**الجمعية الخيرية القبطية**

الكبرى ومؤسساتها

١٧٥ شارع رمسيس

بالقاهرة

رئيس الجمعية

اللواء صليب مسيحة

**جمعية الكرمة****القبطية لرعاية المكفوفين**

بشبرات، ٤٢-٢٢٢٥٢٠ القاهرة

رئيس مجلس الإدارة

المهندس فريد القمص بولس باسيلي

**كنيسة****ماریونا**

بحلمية الزيتون

الآباء الكهنة

والمجلس والأنشطة

**المعهد****القبطى الخيرى**

وأبناؤه

٣١ شارع سكة الظاهر

بالظاهر

**كنيسة الشهيد العظيم**

جورجوس

الأنبا أنجيلوس

٣٤ شارع نيوطاقية

حدائق شبرا

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة مارمرقس**

بحدائق شبرا

الأنبا أنجيلوس

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة مارجرجس**

بأبي الفرج - روض الفرج

**الأنبا مكارى**

والآباء الكهنة

والمجلس والشعب

**الديوان البابوى العام****بطيركية**

الأقباط الأرثوذكس

**الكنيسة البطرسيية**

شارع رمسيس - العباسية - القاهرة

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة السيدة العذراء**

بعياد بك - بشبرا

**الأنبا مكارى**

أسقف شبرا الجنوبية

الكهنة واللجنة والشعب

**كنيسة مارجرجس**

بمصر الجديدة

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة السيدة العذراء**

بروض الفرج

**الأنبا مكارى**

أسقف شبرا الجنوبية

الكهنة والمجلس والشعب

**كنيسة مارجرجس**

بالقلى

**الأنبا رافائيل**

الكهنة والمجلس والشعب

**كنائس المعادى****الأنبا دانيال**

أسقف المعادى

والآباء الكهنة واللجان

والخدام والأنشطة والشعب

+ كنيسة السيدة العذراء بالمعادى  
+ كنيسة مارجرجس المعادى  
+ كنيسة العذراء دار السلام  
+ كنيسة الملاك رافائيل المعادى الجديدة  
+ كنيسة الأنبا أرسانيوس كوتسيكا شرق  
+ كنيسة ماريونيس البساتين  
+ كنيسة الأنبا أنطونيوس زهراء المعادى  
+ كنيسة الشهيد إسطفانوس باللاسلكى  
+ كنيسة الملاك ميخائيل المعادى  
+ كنيسة مارجرجس كوتسيكا  
+ كنيسة مارجرجس حدائق المعادى  
+ كنيسة الأنبا يشوى زهراء المعادى  
+ كنيسة أبى سيفين حدائق المعادى  
+ كنيسة مارجرجس حدائق المعادى  
+ كنيسة مارمينادار السلام  
+ كنيسة ماريوحنا العمندان المعراج  
+ كنيسة القديسة مريم الجديدة طرة  
+ كنيسة الصليب طرة  
+ كنيسة الملكة هيالنة غرب المعادى

**يهننون صاحب الغبطة والقدااسة البابا المعظم****الأنبا تواضروس الثانى**

بعيد جلوس قداسته



## الفيلم المصري «ريش» يتوج بالتانيت الذهبي في أيام قرطاج السينمائية

ختام الدورة ٣٢ من أيام قرطاج السينمائية في مدينة الثقافة بالعاصمة التونسية



نيللي كريم تحصد جائزة الإبداع

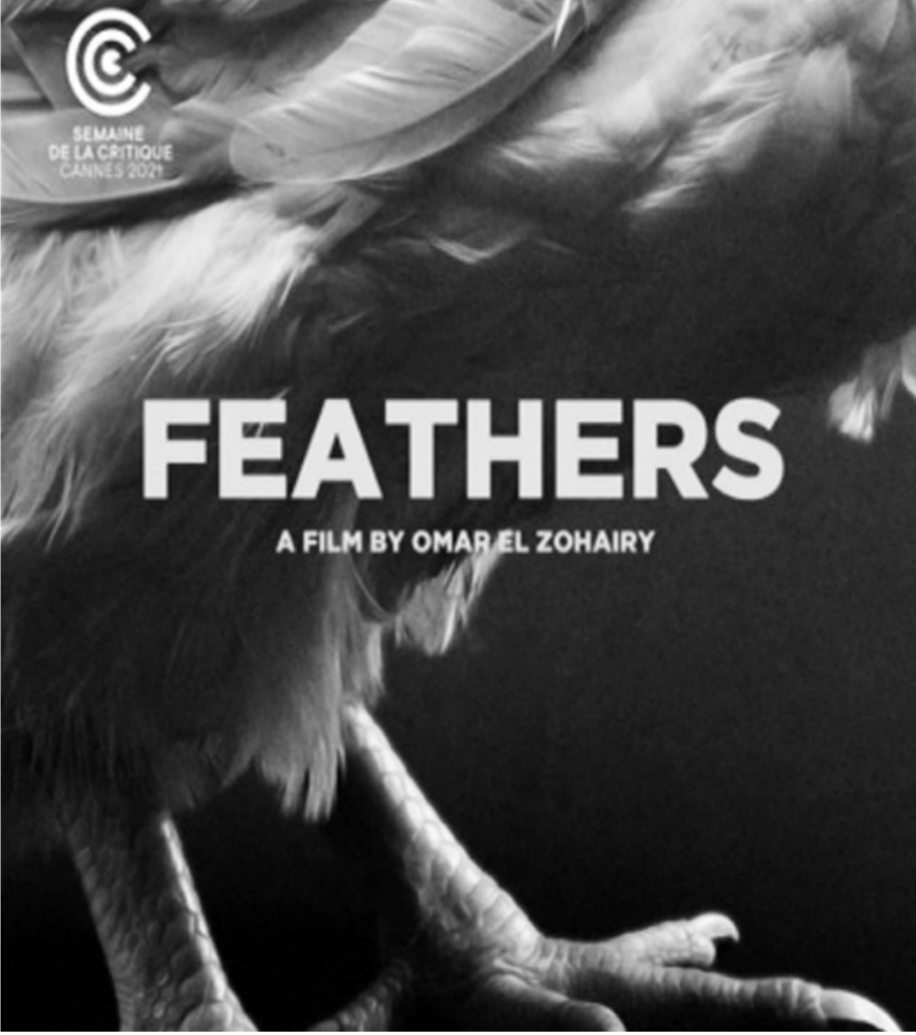
هند صبرى تتصدر بوستر الدورة ٣٢

كتبت - نجوى بخيت: توج فيلم «ريش» للمخرج المصري عمر الزهيري بجائزة التانيت الذهبي لأفضل فيلم روائي طويل في أيام قرطاج السينمائية في دورتها الثانية والثلاثين التي اختتمت مساء السبت ٦ نوفمبر الحالي، إضافة إلى حصوله على أربع جوائز أخرى. وفازت بطلة الفيلم بميمنة نصار بجائزة أفضل ممثلة، وتسلم الجوائز بالنياحة عنهم الناقد المصري أحمد شوقي، نائب الاتحاد الدولي للناقد. تم خلال حفل الافتتاح الذي أشرفت عليه وزيرة الثقافة التونسية حياة قطاط، ومدير المهرجان المخرج رضا الصاوي، تكريم النجمة المصرية نيللي كريم، تقديراً لمسيرتها في السينما المصرية، والمنتج اللبناني صادق الصباح، صاحب الخبرة في صناعة السينما والتلفزيون، والناقد السينمائي السنغالي بابا ديوب، وآخرين، كما تصدرت هند صبرى بوستر الدورة. وعرض بالدورة الجديدة لآيام قرطاج السينمائية التي بدأت من ٣٠ أكتوبر واستمرت إلى ٦ نوفمبر تحت شعار «نحلم فنحيا، ٧٥٠ فيلماً سينمائياً من ٤٥ دولة.



نائباً عن المخرج وفريق الفيلم، الناقد المصري أحمد شوقي يتسلم جائزة فيلم «ريش»

نيللي كريم تحصد جائزة الإبداع عن مجمل أعمالها في مهرجان قرطاج فيلم «ريش» يفعلها مجدداً ٤ جوائز في ختام أيام قرطاج السينمائية



FEATHERS  
A FILM BY OMAR EL ZOHAYRY

فيلم «ريش» يفوز بجائزة جديدة في مهرجان قرطاج

### جائزة أفضل فيلم

### السينما الواعدة:

فيلم «من تشرق الليل» للمخرجة سارة مسفر من السعودية

نصار.

وكان الفيلم فاز قبل أشهر قليلة بجائزتين من مهرجان كان السينمائي وجائزة أفضل فيلم عربي في مهرجان الجونة السينمائي.

### جوائز الروائية الطويلة

وجوائز مسابقة الأفلام الروائية الطويلة بإيام قرطاج فاز بالتانيت الفضي فيلم «النار التي لا تروى» من ليسوتو فيما ذهبت جائزة التانيت البرونزي للفيلم التونسي «عصيان» من إخراج الجيلاني السعدي.

ونوهت لجنة التحكيم بفيلمى «فرطو الذهب» للمخرج عبدالحميد بوشناق من تونس، و«أميرة» للمخرج محمد دياب من مصر. وفاز بجائزة أفضل ممثل عمر

عبيدي عن دوره في فيلم «زوجة حفار القبور» من الصومال فيما ذهبت جائزة أفضل موسيقى للفيلم المغربي «على صوتك» إخراج نبيل عيوش. وحصل فيلم «من تشرق الليل» للمخرجة سارة مسفر من السعودية على جائزة أفضل فيلم للسينما الواعدة كما حصل فيلم «كما أريد» للمخرجة سامر القاضي من فلسطين على جائزة حقوق الإنسان. وفي مسابقة الأفلام الوثائقية الطويلة: حصل فيلم «فلسطين الصغرى» للمخرج عبدالله الخطيب من فلسطين على التانيت الذهبي، وفاز فيلم «المازى الأخير» للمخرج سما ساكو عثمان من مالي على التانيت الفضي، فيما ذهبت جائزة التانيت البرونزي لفيلم «كما أريد» للمخرجة سامر القاضي من فلسطين.

**مسابقة الأفلام الروائية القصيرة**  
كما نال جائزة التانيت الذهبي فيلم «الحياة في القرن» للمخرج الصومالي مو هزاري، وفاز فيلم «كيف تحولت جدتي إلى كرسى» للمخرج نيكولا فتسو من لبنان بالتانيت الفضي، وفيلم «في بلاد الماضي بسبب جائحة فيروس كورونا.

### أخبار المجتمع

#### للتبليك

شقة فاخرة ١١٠ مسجلة  
أول مكرم عبيد كاملة  
بالفرش والأجهزة  
الحديثة حصة بالأرض  
ت ٠١٢٢٠٨٦٢٠٠٤

#### مطلوب متبرع

بفص كبد لاب راهب  
فصيلة الدم B+ أو O  
السن من ٢٠ سنة حتى ٤٥ سنة  
الوزن ٧٥ كجم حتى ٨٥ كجم  
الاتصال: ٠١٢٧٥٤٩٩١٩٢

#### مطلوب متبرع

بكلية فصيلة دم «O»  
السن ٢١ - ٤٥ سنة  
الوسطاء يتمتعون  
للتواصل ٠١٢٧٧٤٩٩٨٦٥

#### مطلوب متبرع

مطلوب متبرع بفص كبد  
فصيلة الدم: O ، B موجب.  
السن: ٢٠ : ٤٥ سنة. خال من  
أى أمراض مزمنة.  
الطول: ١٧٠سم، ١٨٠سمالوزن  
ن: ٧٠كجم، ٨٠كجم  
للتواصل  
ت/٠١٢٧٥٩٨٩٢٥

### شأنف

#### مصر.. وطفرة تحدث

مصر بلا جدال تشهد نهضة شاملة سوف تنقلنا لصفحات المستقبل ذلك أن طموحات القيادة السياسية منذ سبع سنوات - ولاتزال - بدون سقف) ولنخوض في مجال الزراعة وهو أصل مصر وهنا نحن نكتب عن طفرة تحدث ونتائجها ملموسة سواء في مضاعفة إنتاجية الغدان أو في التوسع في استغلال واستزراع مساحات جديدة إضافة لمشروعات الإنتاج الحيواني والسمكي والداغنى.

في التوسع بزيادة الرقعة الزراعية هناك مشروع المليون ونصف المليون فدان، ومشروع الـ ١٠٠ ألف فدان صوبات ويعادل زراعة مليون فدان، ومشروع الدلتا الجديدة. ويقف مشروع الدلتا الجديدة في مقدمة المشروعات العملاقة ويهدف لتنمية ٢,٢ مليون فدان، ويمثل ٢٠٪ من الدلتا القديمة ويعد نقلة كبيرة وعنواناً للجمهورية الجديدة.

المساحة المستهدفة زراعتها بالمشروع تعادل مليون فدان بتكلفة ٢٠٠ مليار جنيه.. أما المساحة المتبقية فتقام عليها مشروعات متكاملة، حيث لا يهدف المشروع الواعد للزراعة فحسب وإنما جرى التخطيط والتنفيذ لإقامة مجمعات زراعية صناعية تحقق التكامل وتغني بالاستهلاك المحلي ثم التصدير.

بقي أن الدلتا الجديدة لا تعتمد على مياه النيل بل تعتمد على المياه الجوفية ومياه الصرف الزراعي المعالجة (وصلت تكلفة المعالجة والتنمية حتى الآن إلى ٢٠٠ مليار جنيه).

ولأن سقف الطموح لا يعرف حدوداً فالخطة الجارية ترمى لزيادة الرقعة الزراعية إلى ١٧ مليون فدان في سيناء، والوادي الجديد وتوشكى والساحل الشمالي ومحور الضبعة وغرب المنيا وجنوب بحيرة ناصر.

من حيث إنتاجية الغدان أطلقت وزارة الزراعة الكارت الذكى فى ٢٣ محافظة إضافة إلى ٢٠ خدمة إلكترونية، وتم تحديث منظومة الرى فى مليون فدان بالدلتا القديمة لترشيد المياه ويجرى العمل الآن فى ٣,٧ مليون فدان أخرى.

وهناك المشروع القومي لتبطين الترع والمساقى بطول ١٦ ألف كيلو متر. كما تم الحد من زراعة المحاصيل شرهة المياه مثل الأرز وقصب السكر.

ولتأمين المياه اللازمة تم إنشاء ١٠٠ محطة لمعالجة مياه الصرف الزراعي، وترتكز الاستراتيجية المائية على أربعة محاور هي: تنمية الموارد المائية، وترشيد استهلاك المياه، وتحسين نوعية المياه والصرف الزراعي، وإهتية البيئة المناسبة لتطبيق الاستراتيجية مثل توفير المعلومات وتحسين المناخ التشريعي.

بلغت الإنجازات الزراعية حتى الآن تنفيذ ٢٢٠ مشروعاً تكلفت أكثر من ٤٠ مليار جنيه عدا مئات المليارات التي أنفقت على البنية التحتية.

مشروعات البتلو وتجميع الألبان والإنتاج الحيواني والداغنى والسمكى تجرى على قدم وساق.

ولأن الجهود لا تذهب سدى فالصنادرات الزراعية المصرية تنفذ حالياً لأكثر من ١٥٠ دولة ويتم تصدير نحو ٢٥٥ سلعة وصنعاً زراعياً... طموحات مصر بدون سقف.

حكمة: لا تُوَجَّل اقتناص الفرص الجميلة فقد لا تتكرر مرة أخرى.

نبيل عدلى

nabiladly29@gmail.com



«مع المسيح ذاك أفضل جداً»  
«امرأة فاضلة من يجدها لأن ثمنها يقوون اللاتن»  
انتقلت إلى الأمجاد السماوية

## الدكتورة

نيفين إدوارد ديمتري يسى



حرم الدكتور نجيب أبادير  
رئيس مجلس إدارة شركة ناسيتا

وايئة المرحوم المهندس إدوارد ديمتري يسى

والسيدة كريمة إسحق إبراهيم

ووالدة المهندس كريم أبادير نائب رئيس

مجلس إدارة شركة ناسيتا زوج السيدة سارة

شريف نخلة والسيدة شهيرة أبادير حرم

المهندس كريم ميشيل مرقص وزوجة

الدكتور نجيب محفوظ ماهر أبادير ابن

المرحوم الدكتور ماهر أبادير والسيدة شهيرة

نجيب محفوظ وزوجة أخ السيدة/ ملك

ماهر أبادير حرم الأستاذ الدكتور رامي

جندى

والدكتور كريم ماهر أبادير أستاذ الاقتصاد

يامبريال كولدج

وجدة كل من ناتالى وسيلين مرقص وفريدة

وشريف أبادير

وأخت الدكتور هانى إدوارد يسى استشارى

أمراض الكلى زوج الدكتورة ليليان كمال

سامى

وعمة الدكتورة نيفين هانى إدوارد حرم

السيد مقار غالى والمهندس يوسف هانى

إدوارد

وبنت أخت الدكتور مكين إسحق واخواته

وقريبة ونسيبة عائلات ديمتري يسى

واسحق إبراهيم والدكتور نجيب باشا

محفوظ وعزى رزق وجندى أبو سيف

وتناغو وعادل حلمى وميشيل مرقص

وشريف نخلة ودوس وجرس وشوادة

وسميكة ومكرم عبيد ويوسف نعمان

وكيرس

تلغرافياً: أبادير - الزمالك

## يوسف سيدهم

### وأسرة وطنى

يودعون إلى السماء

الدكتورة نيفين إدوارد

ويتقدمون بخالص العزاء

لزوجها الصديق العزيز

الدكتور نجيب أبادير

ونجلها

المهندس كريم أبادير

وكريمتها

السيدة شهيرة أبادير

وباقى أفراد الأسرة الكريمة

متمنين للراحلة فردوس التميم



٩ ١٤ نوفمبر ٢٠٢١

نذكرى الصديق تدوم الى الابد  
نذكرى الأربيعين  
**شوقي فتحي**



سبغ القديس الإلهي على روحه الطاهرة الساعة الثامنة صباح السبت ٢٠٢١/١١/٢٠ بكنيسة الملك ميخائيل - البصرى - إمبابة تلغرافياً: إخوانك وأحبائك

الذكرى السنوية الثالثة والعشرون



**المرحوم بهاء واصف شاكر**

تقيم الأسرة صلاة القديس الإلهي لروح الطاهرة الساعة السادسة والنصف صباح الاثنين ٢٠٢١/١١/١٥ بكاتدرائية رئيس الملائكة ميخائيل بسيوط وكنيسة صارمينا بجبل على - بى -

شكر وذكرى الأربيعين  
للراحة الكريمة السيدة  
**هالة رجائى يوسف**



تتقدم الأسرة بخالص الشكر  
للأهل والأقارب والأصدقاء الذين  
شاركوها العزاء فى انتقال  
راحتها الحبيبة وتذكرها  
الأسرة فى صلوات القديس  
الإلهي الذى يقام العاشرة صباح  
السبت ٢٠ نوفمبر ٢٠٢١  
بكنيسة مارجرجس المظلة.

«أذكروا مرشدكم الذين كلموكم بكلمة الله انظروا الى نهاية سيرتهم فتمثلوا بإيمانهم» (عب ١٣: ٧)



**الذكرى  
الحادية والعشرون  
للمنتيح  
مثلث الرحمات  
الحبر الجليل  
نيافة**

**الأنبا أنثاسيوس**

مطران بنى سويف والبهنسا

وبهذه المناسبة يرأس القديس الإلهي صاحب النيافة الحبر الجليل

**الأنبا خبريال**

أسقف بنى سويف وتوابعا

بدير الشهيد العظيم مارجرجس بسدمنت الساعة الثامنة من صباح يوم الجمعة الموافق ٢٠٢١/١١/١٩ والاحتفال الساعة السادسة والنصف مساء بدرس الكتاب بكنيسة السيدة العذراء (المطرائية) ببنى سويف وكذلك القديس الإلهي الساعة السادسة من صباح يوم السبت الموافق ٢٠٢١/١١/٢٠

والرب يحفظ لنا وعلينا حياة أبينا المكرم صاحب القداسة

**الابا تواضروس الثانى**

وشريكه فى الخدمة الرسولية أبينا الأسقف المكرم

**الأنبا خبريال**

أسقف بنى سويف وتوابعا

«طوبى لمن اخترته يارب وقلته  
ليسكن فى ديارك للأبد» (مز ٦٥: ٤)  
**شكر وذكرى الأربيعين بأسيوط  
للأم الفاضلة**

**منى سليم الصيفى**



**زوجة الأخوان نشأت نعيم حكيم**

تشكر الأسرة المتفضلين بمواساتها بالحضور والبرق وتخص الكنيسة نيافة الحبر الجليل الأنبا يوانس أسقف أسيوط وتوابعا تشريفه بالحضور بالقاعة للعزاء ومجمع أباتنا كهنة أسيوط وتدعو الأسرة الأهل والأحباء لحضور صلاة القديس الإلهي لروحها الطاهرة فى تمام الساعة السادسة صباح الاثنين الموافق ٢٠٢١/١١/١٥ بكاتدرائية رئيس الملائكة ميخائيل بأسيوط

زوجتى الحبيبة كنى نور العالم لنا ولكن عزاينا الوحيد أنك تعين بصحبة الأبرار والقديسين ونطلب أن تذكرنا أمام عرش النعمة ليعطينا الرب أن نكمل زمن غريبتنا بسلام. زوجك نشأت نعيم

أمى الفالسية وحشتينى جدا وصورتك جود قلبى وعقلى لم ولن تنسى محبتك وحنانك وعطفك وتعاليمك ودعواتك لى. عزاؤنا أنك شبيعة لنا فى السماء نادر - شربين - سسارة وكساراس ودانيال

أمى الحبيبة. يامن رحلت عنا بهدوء وسلام يامن كنتى عطاء بلا حدود. ولسلطان المرض خضعت. وللأم الجسد تجملت ويطيب القلب عشتى وينكران الذات تعاملتى. اذكرينا أمام عرش النعمة الإلهي هانى ونرمين - كسيوس وكسارين

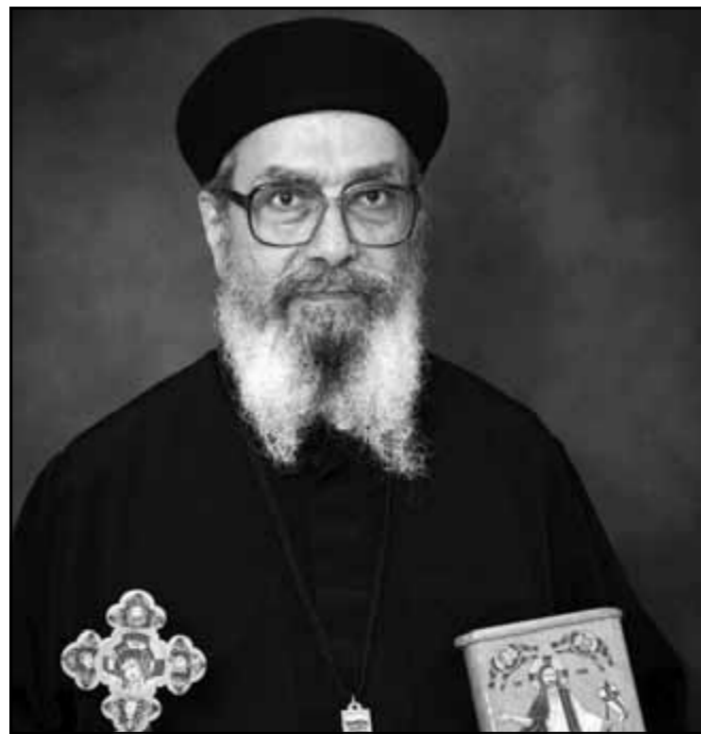
جوهرة ثمينة فقدناها وللمسيح أودعناها كنى مشا للنعاء والعب. وسنظل نذكرك لأبد مارك - وونانسى - تونى - وسارتن

أختى الفالسية. تجملتى الألام الكثيرة وريحتى الأمجاد العظيمة. صلى لأجلنا ليوم اللقاء بلكوت السموات أختك أنجيل - بيجول - أشرف - مريم - شرين

أختى الفالسية. يا أحن وأعظم أخت. وحشنى حبك وحنانك. عشتى فى سلام ومحبة للجميع ورحلت فى هدوء الملائكة حتى وصلنى للملكوت هنيئا بالفرح. أختك أفضينا ووجيهه راغب رندة وحنان وم

**الأنبا متاؤس**

ومجمع رهبان دير السريان العامر  
يودعون إلى السماء روح الكاهن الطاهر والخادم الأمين  
**القمص موسى الجوهري**

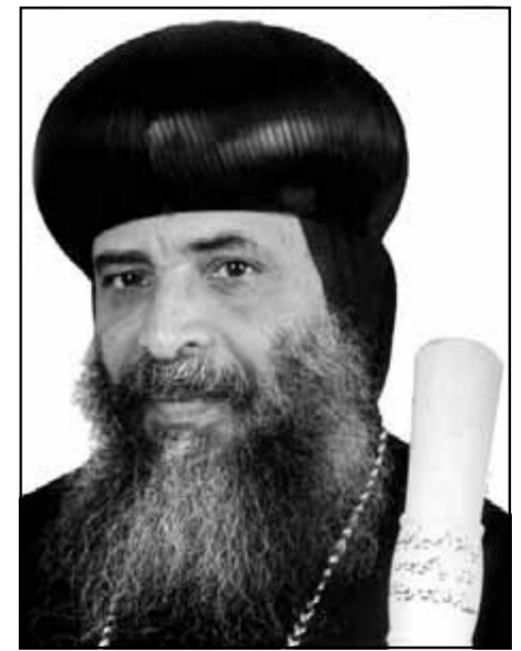


كاهن كنيسة مارجرجس المنيل سابقاً  
وكاهن كنيسة مارمرقس نايتك ببوسطن حالياً  
ويقدمون عزاء قلبياً لكنيستك ولشعب المنيل  
وكهنة وشعب مارمرقس ببوسطن  
مع تعزية خاصة لنيافة الأنبا ديفيد  
ولأسرته وأحباء الراحل الكريم  
بصلوات صاحب الغبطة والقداسة البابا المعظم

**الأنبا تواضروس الثانى**

الذكرى السنوية الثالثة عشر  
مثلث الرحمات

**الأنبا ياكوبوس**



**الأنبا تيموثاؤس**

أسقف الزقازيق ومنيا القمح  
ووكيل المطرائية ومجمع الآباء الكهنة  
والمرتلون والشمامسة والمجلس الملى  
الفرعى والخدام والخدامات ولجان  
الكنائس وكافة الشعب بالإبشارشية  
يحتفلون بهذه الذكرى العطرة  
بإقامة القديس الإلهي لروح  
الطاهرة الساعة الثامنة صباح يوم  
السبت المقبل الموافق ٢٠٢١/١١/٢٠  
بكنيسة السيدة العذراء وماريوحنا  
بالزقازيق

أكون مع المسيح ذاك أفضل جداً (فى ٢٣: ١)

**دير الشهيد مارمينا العجائى  
بمريوط**  
الأنبا كيرلس أفامينا - أسقف ورئيس الدير  
ومجمع رهبان الدير  
يزفون إلى السماء  
الأستاذ سامى أبو الخير العبد  
زوج السيدة / هالة ميشيل ناشد  
شقيقة القمص مكاريوس أفامينا  
طالبين من الرب أن يعطى نياحا لروحه  
وعزاء سمانياً للعائلة الكريمة وكل محبيه

لا تغيب بعد شمك وقمر ك لا ينقص  
لأن الرب يكون لك نورا أبديا  
الذكرى السنوية الرابعة عشرة  
زهرة الشباب الشماس



**فوزى  
مفيد  
فوزى**

وكيل شركة مصر للبتترول بالمنايا  
تقيم الأسرة القديس الإلهي لروح الطاهرة  
صباح الاثنين ٢٠٢١/١١/١٥  
ونظراً لظروف البلاد ستكون قاصرة على الأسرة فقط

وحشتنا يا غالى

لم يمتم من يعيش فى قلوب محبيه  
أبداً لن ننساك مادام فى العمر بقية وبقلوبنا نبض  
فذكراك يا غالى ليست يوماً فى كل الأيام  
بابا - ماما - إخوانك ماريان - ميريت وكيرلس  
زوجتك منى - ابنك سيف - وكل محبيك



"هذا هو اليوم الذي صنعه الرب فلنفرح ونبتهج فيه"



صاحب الغبطة والقدااسة البابا المعظم

**الأنبا تواضروس الثاني**

بابا وبطريك الكرازة المرقسية

**يطيب لنا في العيد التاسع لجلوسكم**

ان نرفع أسمى آيات التهئة متمنين

ان تكون كل سنوات حبريتكم سنوات ازدهار وبركة

وان يحفظ الله بلادنا الغالية مصر ويحميها دائما في وعده الصادق الأمين

**"مبارك شعبي مصر"**

ويديم لنا حياة وسلامة رئيسنا المحبوب

**عبد الفتاح السيسي**

أبناءؤك

**نبيل مهني الأسيوطى والعائلة**

**خالد نبيل الأسيوطى وحرمة - مينا نبيل الأسيوطى وحرمة**

**أسامة رفيق وحرمة**



Editorial

Problem on hold  
Egypt's New Administrative Capital

Focusing on urban  
missing out on human?

Youssef Sidhom

During a meeting that took place earlier this month between President Sisi, Prime Minister Mostafa Madbouly and Minister of Housing Assem al-Gazzar, the President gave directives that the government should start, beginning next December, implementing the planned move of State ministries from their current premises in Cairo to the government quarter of the New Administrative Capital. The move would signal the beginning of a transitional six-month trial period that starts once the preparation of the headquarters and premises of the government quarter is complete.

Accordingly, Dr Madbouly is following up on the works in the government quarter in the New Capital, together with the team in charge of these works. They check on all the arrangements, preparations and finishing touches that would allow the gradual relocation of the government from Cairo to the New Administrative Capital by the end of December. Official declarations in this regard centre on the dry run of the governmental premises; testing the electronic systems, secured electric current operation, and main gates operation.

While I am impressed and awed at the on-the-ground achievements in the New Capital, I note that they all centre on general planning; various official sector use; presidential, legislative, parliamentary and governmental facilities; and buildings for cultural, sports and religious activities. All this and many other factors promise that the New Administrative Capital, including its facilities, road networks, and modern digital and electronic communication systems, will undoubtedly be a milestone in modern urban achievement in Egypt.

Yet a question begs an answer: I look for definitive information regarding an official plan to accommodate and settle the employees who will move offices to the New Administrative Capital, and find no conclusive answer. I already broached the issue of the New Administrative Capital last July under the title "Questions and failures: New Administrative Capital", in which I raised the following issues:

It was announced that the New Capital has the capacity to accommodate a population of 6.5 million people once its three stages are complete. It is understandable that full living stability of the government employees who will relocate during the first phases, will not happen soon, whether because of lack of housing or owing to the ambiguous vision regarding the destiny of the employees' families. The only declarations made in this regard indicated that the employees moving to the New Administrative Capital were carefully selected, and have been receiving training to qualify them to work with the modern technological systems set up in all governmental sectors in the New Capital. Also that they were given the choice between getting a housing stipend in order to procure adequate housing in the residential city built next to the new capital, or a transport allowance for those who do not wish to move out of their current homes. How can human stability which is the main component for a nascent settlement, be achieved? The New Administrative Capital is not only a business community; it is a stable human community too.

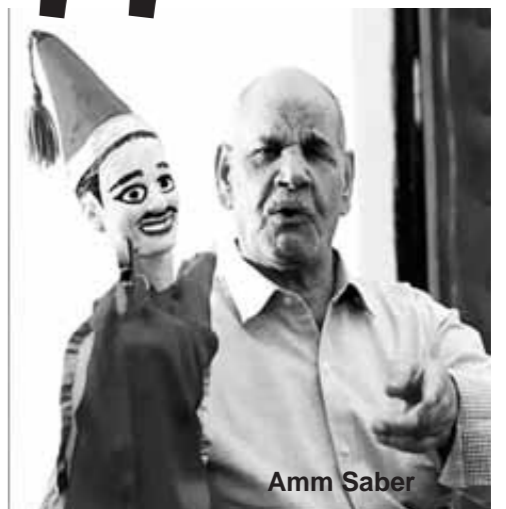
Neither has anything been mentioned regarding the families of the employees moving to the New Capital; is anything being done for their spouses and children? Will the spouses be reassigned to new equivalent jobs, and will the children be relocated in schools, institutes or universities in the New Capital, equivalent to those they would leave behind once they move with their families? Is there a serious vision in place regarding the reuniting of the families of those employees? Amid the huge achievements in the New Capital, has human stability, the core of which is the family, been overlooked?

The logic behind the foundation of the New Capital was to pump populations out of Cairo, the mother capital overburdened with excessive numbers of residents, and to secure their relocation and settlement in the new capital. The success of the project of the New Administrative Capital hinges on how well it succeeds in achieving the objective of the human transition and stability. We must not end up with a modern glamorous capital populated every morning by those who work there, and left a ghost town at the end of the day as these workers go home to their families.

Until the State can come up with a clear vision on how to achieve a human stable community in the New Administrative Capital, the question I raised before still persists: have we focused on urbanisation but missed out on the human element?



# Kaleidoscope of puppets



The 28th of this month will mark International Day of Aragouz, a day assigned by UNESCO to celebrate the Egyptian folk puppet show known as "Aragouz". The Aragouz was in 2018 added to UNESCO's List of Intangible Cultural Heritage in Need of Urgent Safeguarding.

**Makeshift theatre**

"Aragouz" denotes the puppet show, and is also the name of the main character in the show.

A small portable stage, the theatre, is raised up on wooden stands between which a black curtain stretches concealing the puppeteer who would begin narrating the story through his distinctive voice impersonating the glove puppet characters. The puppeteer would control the Aragouz's head with his index finger, and move its hands with his middle finger and thumb.

The puppet's head was traditionally made of wood—it is now made of plastic—and the glove depicts the body which is usually represented by a long red robe of fabric. The head of the lead character is topped by a *tartour* (long conical hat), also made of fabric. A puppeteer puts a piece of whistle-like copper in his mouth to sound the *Aragouz's* distinctive voice, but copper involved health risks so had been replaced in modern times with stainless steel. Switching between high-pitched and low, gravelly voices, a sarcastic comedy of satirical proportions unfolds.

**Arab Charlie Chaplin**

Aragouz is said to be as old as ancient Egypt, but flourished during the 10th to 16th century. It has long existed as a street folk art in various places in the country. But the modern-day version of Aragouz emerged in the 20th century, and exploited Egyptian culture and societal issues in its topics and characters. In 1957, the Egyptian government established the first glove puppet group, and two years later, one of the most popular children's folk stories *Al-Shater Hassan (The Clever Hassan)* premiered at the Cairo Puppet Theatre.

The Egyptian comedian and monologue artist Mahmoud Shukoku (1912- 1985), nicknamed the «Arab Charlie Chaplin» championed the Aragouz puppet show till his name became almost synonymous with it. As a puppeteer, he insisted on wearing the long *galabiya* and the *tartour* during his shows. Among his shows were *The Sinbad Show* and the *Count de Monte Shukoku* before the Puppet Theatre was inaugurated in the early 1960s.

In modern times, Mustafa Othman (1935 - 2019), aka Amm Saber, was one of the most famous aragouz puppeteers in Egypt. He was one of Shukoku's disciples, and used to work with "Wamda" troupe that has preserved the aragouz art by training young people in Egypt and abroad on how to perform with this puppet.

**Tharwat Fathy**

Among the most famous characters played by the Aragouz have been *al-Fetewwa (the Bully)*, *al-Khawaja (the Foreigner)*, *al-Shaweesh (the Sergeant)*, and Osman and his wives Naffoussa and Bakheeta. The puppeteer changes his voice to play all the characters.

**Aragouz exhibition**

Today, the Aragouz tradition is alive and kicking. An Aragouz and Traditional Puppet exhibition was recently held at Cairo University's Teif art gallery. The exhibition, which ran from 19 August to 2 September, featured some 140 Aragouz glove-puppets, and marionettes made by 28 students of the Faculty of Specific Education. The students were given full freedom to create the puppets, no visual taboos were imposed; they were free to work, research, and form a variety of materials.

The idea was the brainchild of Usama Muhammad Ali, Professor of Art Education at the Faculty, who asked his students to give free rein to their imagination even as they respected the properties of the materials they used and applied the forming technology they had trained in to realise aesthetic visual quality. In addition, they had to have full knowledge of the type of puppets they create, their sizes, how they would move them, and their artistic and educational value and roles.

*Watani* talked to Dr Ali about the educational experience that turned the learning process for his students into an integrated creative process of incomparable joy and reward.

"I chose to assign my students this project of creating Aragouz puppets," Dr Ali said, "because these exemplify an art form that invokes instinctive love and interest in all Egyptians. I have an ardent desire to develop this art, especially given that it represents an intangible heritage that needs to be safeguarded, preserved, and passed on to future generations. It is a heritage that is still healthy and alive; we cannot let it age and rush to its rescue when it is on the brink of death."

"I was also keen on this project," he said, "given that I have research and creative experiences in puppets and Aragouz."

**Thrilled**

"I am happy the exhibition was a great success," Dr Ali said. He attributed that to the fact that it showcased Aragouz puppets created in modern forms through advanced methods. This yielded low-cost, easy-to-manufacture, easy-to-use-and-move puppets. Anyone could be taught to use these puppets because this depends solely on hand movement. "A great added value," Dr Ali said, "is that these puppets have the capacity to embody

societal and educational values."

Dr Ali explained that creating an Aragouz show passes through multiple phases. "It starts with the production of glove puppets," he said, "then goes on to involve the theatrical text, and the vocal and motion performance. My students' project was the puppet creation. The goal was to shape a graduate who could seamlessly fuse into a team of artists that work in theatre, dynamic and vocal performance to integrate various forms of art into one masterpiece."

"I asked my students to create the Aragouz character as a child, young man or woman, smart or dumb, devilish or angelic, fat or thin, in different shapes from different regions."

"To be honest, I never expected the kaleidoscopic collection of some 140 puppets my students churned out. I was thrilled with the result. They used various materials—fabrics, papier-mâché, old clothes, and others—each of which gave a distinct visual expression."

**Marionette family**

The students were no less thrilled than their teacher. Hadeer Ashraf said that she experimented with many different, easily-formable materials until she finally decided which would best express her Aragouz puppet. "All this experimentation enriched my experience in shaping puppets, and this will definitely be augmented in the future," she said.

The main concern of another student, Rehab Mustafa, was the typical Egyptian character and traits. "I meant to utilise materials that would allow me to form different facial expressions in detail. It was difficult at first, but training helped me to freely re-shape the features of characters," Mustafa proudly said.

For his part, Seif Ahmad said: "One of the success secrets was what we learnt from Dr Ali who gave us the opportunity of gaining experience by practicing, experimenting, having fun, and by continuous training." This, he insisted, made a big difference between their first attempt at making puppets and the final one they produced.

Radwa Adel could not agree more with Ahmad. She said that she learned to make puppets in so many ways through a lot of practice, free self-expression, and persistent problem solving. "No surprise then," she said, "that the final product was so much more advanced than the first puppet produced."

Ruqaya Muhammad, however, who holds a diploma in art education, did not suffice with a puppet or even a few puppets. Focusing on marionettes, she said it took her a long time and huge dedication and effort to master the specific facial and body features of the marionette characters she created. But once she did, she ended up producing a large marionette family of 19 miniature members.

